

УДК 81.316.776.2

Керимова Самая Алифхан гызы
доктор философии по филологии,
доцент
Бакинский славянский университет
г. Баку, Азербайджан

Samayya Alifkhan gizi Karimova
Doctor of Philosophy in Philology,
Associate Professor
Baku Slavic University
Baku, Azerbaijan
samaya_kerimova@mail.ru

ИНТЕРНЕТ-МЕМЫ В ЦИФРОВОМ ПРОСТРАНСТВЕ: ВОЗМОЖНОСТИ И ПЕРСПЕКТИВЫ

В статье рассматривается феномен интернет-мемов как важного средства цифровой культуры в современном обществе, показывается необходимость его изучения как способа межкультурной коммуникации и социализации. Анализируются возможности Интернет-мемов, которые обладают значительным потенциалом для повышения эффективности образовательного процесса, делая его актуальным и релевантным для современного поколения обучающихся. Основными выводами автора является определение роли Интернет-мема в современном цифровом пространстве, а также анализ его места в образовательной и культурной сфере. Обозначаются перспективы дальнейшего изучения и использования Интернет-мемов с учетом развития цифровых программ и новых платформ, алгоритмов распространения мемов и изменяющихся приоритетов пользователей.

Ключевые слова: цифровое пространство; интернет-мем; образовательная среда; аудиовизуальная культура; вербальные элементы; социокультурная компетенция; межкультурная коммуникация; коммуникативно-прагматический потенциал.

INTERNET MEMES IN DIGITAL SPACE: OPPORTUNITIES AND PROSPECTS

This article explores the phenomenon of internet memes as a significant element of digital culture in contemporary society, emphasizing the need to study them as a means of intercultural communication and socialization. It analyzes the potential of internet memes to enhance the effectiveness of the educational process by making it more relevant and engaging for today's generation of learners. The main conclusions of the author include defining the role of internet memes in the modern digital landscape and examining their place in both educational and cultural contexts. The article also outlines prospects for further research and application of internet memes, considering the evolution of digital tools, new platforms, meme dissemination algorithms, and shifting user priorities.

Key words: digital space; internet meme; educational environment; audiovisual culture; verbal elements; sociocultural competence; intercultural communication; communicative-pragmatic potential.

Интернет – это важная составляющая жизни современного общества; коммуникативная среда, создающая совокупность условий, благодаря которым члены социума могут реализовать свое желание или необходимость обмена информацией, используя различные платформы и форматы. Цифровая эпоха предоставляет много возможностей для внедрения новых технологий, которые, опираясь на специфику Интернета (глобальный характер,

выход за государственные и географические границы, открытость, доступность, оперативность в получении и отправке информации, интерактивность), отражают окружающую действительность, продуцируя оригинальные текстовые и визуальные феномены. Одним из таких феноменов является мем – цифровой объект (изображение, текст, образ, идея), «единица интернет-коммуникации, передающаяся от пользователя к пользователю, тиражирующаяся и репродуцирующаяся в интернет-пространстве» [1, с. 122]. Интернет-мем воспринимается как знак современного медиапространства, обладающий определенной культурной и национальной коннотацией и выступающий актуальным средством информативной и аудиовизуальной культуры [2, с. 50–55].

Медиаальный код Интернет-мема способствует параллельному считыванию и восприятию сообщения, поэтому с этих позиций он отвечает важнейшему закону экономии речевых усилий за счет компрессии формы кодирования и выражения смысла.

Мемы, появление которых относится к первым десятилетиям XXI в., классифицировались и анализировались с позиций когнитивной и визуальной социологии, лингвокультурологии, лингвокреативности, герменевтики культуры [3], концепции мультимодальности и прецедентности в массовой культуре [4, с. 122–126], в социокультурном и лингвистическом аспекте [5, с. 79–93].

На фоне существующей исследовательской традиции следует отметить, что в последнее время возросла тенденция изучения и использования мемов в образовательной среде, что способствует активизации внимания, повышению мотивации и развитию когнитивных навыков обучающихся [6, с. 14–15], [7, с. 235–241].

Совокупность вербальной и визуальной составляющих формирует коммуникативно-прагматический потенциал мема, благодаря чему мемы рассматриваются как инструмент межкультурной коммуникации. Являясь катализатором и реакцией на происходящее в мире, мемы часто транслируют мировоззрение людей из разных стран, носителей другого языка и культуры. Мемы способствуют взаимопониманию, создают новые формы культурного обмена и помогают людям выражать мысли и идеи вне зависимости от мировых границ. Поэтому понимание сути и специфики этого явления, его функциональности необходимо для понимания современной реальности и эффективного взаимодействия с пользователями Интернета.

В мемах могут содержаться культурные, исторические, лингвистические отсылки, которые не поддаются переводу [8, с. 8–13]. Для создания определенного коммуникативного эффекта важен контекст, направленный на прецедентную ситуацию или содержащий культурную коннотацию. В подобном декодировании нуждаются распространенные в Интернет-пространстве мультимодальные русскоязычные мемы, в которых изображение сопровождается четверостишием, написанным четырехстопным ямбом, строчными

буквами, без знаков препинания и без рифмы, например: *Изба горела и горела / А конь скакал скакал скакал / Стояли две нерусских бабы / Не зная, что и предпринять* [9, с. 8]. Мем содержит аллюзию на цитату из фрагмента поэмы Н. Некрасова «Мороз Красный нос» («Есть женщины в русских селеньях»): *Коня на скаку остановит/, В горящую избу войдет/*, которая стала языковым стереотипом, характеризующим идеально-героическую русскую женщину. В современной языковой традиции используется для обозначения сильной, здоровой, исключительно русской женщины. В меме же представлены «нерусские бабы», которым не свойственна эта поведенческая характеристика [9, с. 8]. Этот мем актуализирует фоновые знания обучаемых и расширяет их культурный кругозор и коммуникативную компетенцию.

Английский язык в интернет-мемах, являющийся языком межнационального общения, значительно упрощает употребление интернет-мемов пользователями, которые принадлежат к разным культурам и в то же время могут приобщаться к глобальной интернет-культуре, не испытывая языкового барьера. Для понимания мема бывает достаточно минимального уровня владения языком.

Чаще всего в интернет-пространстве существуют одинаковые интернет-мемы на английском и русском языках, и в этом отражается процесс глобализации культурного и информационного контента. Интернет-мемы – важный носитель информации для пользователей социальных сетей: от того, как пользователи из разных стран будут толковать информацию, содержащуюся в одном и том же интернет-меме, зависит успех их общения.

Актуализация чуждых для определенной культуры концептов в интернет-мемах может спровоцировать неадекватное понимание мема или привести к полной коммуникативной неудаче. Чтобы избежать этого, мемы при предъявлении могут комментироваться с учетом подготовки фоновой базы реципиента, или исходя из реалий его культуры.

Адаптация англоязычных мемов наблюдается, например, при переводе с английского языка на другие языки, если в вербальной части мема не актуализируются концепты, принадлежащие к другим культурам. Подобные концепты могут заменяться на привычные, узнаваемые концепты, как это произошло с интернет-мемом про Санта-Клауса, который хочет подарить пользователю Фейсбука словарь на Рождество, намекая на его безграмотность и нарушение языковых норм [10, с. 609]. В аутентичном меме на русском языке социальная сеть *Фейсбук* заменена на соцсеть *ВКонтакте*, что привычнее для русскоязычных пользователей, а *Christmas* (англ. *Рождество*) – на *Новый год* [10, с. 609].

Как это ни парадоксально, но культурный контекст, являющийся неотъемлемой частью мема, не понятый в полной мере представителями других культур, открывает перед «мем-коммуникацией» новые возможности в контексте межкультурного взаимодействия: реципиент, который заинтере-

совался каким-то мемом ввиду его зрелищности, юмористической направленности, популярности, нужности информации и т.д., с большой долей вероятности заинтересуется и источником мема – событием, явлением, процессом, лежащим в основе создания мема. Этот интерес может стать первым шагом к знакомству с новой культурой, а, следовательно, к уменьшению в будущем коммуникативного барьера, барьера непонимания, возникающего между представителями различных культур и к формированию глобального культурного и информационного контента.

Часто непонятны за пределами определенной страны политические или социальные мемы, поэтому для их адекватной интерпретации требуется учитывать современный социокультурный контекст. К примеру, группа «Политические мемы» социальной сети «ВКонтакте» (<https://vk.com/polityumor>) включает мемы, в которых через образы политиков и контекст современных политических событий рассматриваются различные темы: от исторических явлений и культурных достижений до национальной символики. Эти темы выступают как бы негласными этическими ориентирами для пользователей, определяя границы того, над чем можно и нужно смеяться, а над чем следует воздержаться.

При верной расшифровке мема пользователь Интернета интегрируется в новое общество.

Таким образом, в качестве особого коммуникативного знака и культурного объекта нового времени, интернет-мемы влияют на интернет-пользователей, а ускорение передачи информации и неограниченный выбор тем для мемов напрямую влияет как на то место в цифровом пространстве, которое они уже заняли в нем, так и на их будущее развитие.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гридина Т. А., Талашманов С. С. Метаязыковой мем: лингвокреативные механизмы порождения и восприятия // Политическая лингвистика. 2020. № 2 (80). С. 134–143.
2. Гузаерова Р. Р. Интернет-мем как знак современного медиапространства // Филология и культура. 2017. № 2 (48). С. 50–55.
3. Олешкова А. М. Интернет-мем как способ воспроизводства культуры // Общество: философия, история, культура. 2017. № 8. DOI: <https://doi.org/10.24158/fik.2017.8.36>.
4. Канашина С. В. Интернет-мем и прецедентный феномен // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2018. № 4 (193). С. 122–126.
5. Блинова О. А. Мультиmodalность в сетевом политическом дискурсе: интернет-мемы о независимости Шотландии // Научный диалог. 2019. № 10. С. 79–93.

6. Загоруйко А. О., Ефремова М. А. Потенциал использования Интернет-мемов в качестве обучающего средства // Вопросы методики преподавания в вузе. 2019. № 28. С. 14–15.
7. Резцова С. А. Лингводидактический потенциал интернет-мема как мультимодального текста // Язык в эпоху цифровых трансформаций и развития искусственного интеллекта. Минск: МГЛУ, 2024. С. 235–241.
8. Назаренко А. Л. К вопросу о цифровизации (лингвистического) образования // Актуальные вопросы цифровизации лингвистического образования в вузе. М., 2022. С. 8–13.
9. Керимова С. А. Мемы как новое явление в Интернет-пространстве: социокультурный и лингвистический аспекты // Русский язык и литература в Азербайджане. 2020. № 1–2. С. 4–9.
10. Канашина С.В. Интернет-мем в контексте межкультурной коммуникации // Магия ИННО: новые измерения в лингвистике и лингводидактике: сб. науч. трудов, В 2 Т., Т. 1. М: МГИМО–Университет, 2017. С. 606–612.